

Son Jose September 15TH, 97

Kính thưa bà Khúc Minh Thu,

Sau khi nhận hồ sơ này, tôi
bà vui lòng lưu tâm xem xét,
can thiệp và cho tôi biết kết
quả theo địa chỉ sau đây:
CUNG HUYNH

Trân trọng kính biết ơn bà.


CUNG HUYNH

CUNG HUYNH

IV#:307136

-U.S.A-
Phone

To: Mr Dewey Pendergrass, director Orderly
Departure Program.
Box 58 American Embassy
APO AP 96546

_ Mrs. KHUC MINH THU

_ Hội Từ Nhân Chính Trị Bắc California.

Re: Application for schedule for interview
Base on: Amendment Mc CAIN

San Jose September-15-97

My name is CUNG HUYNH

IV#:307136-Ho #:32

Exit permit #32418/91 DC

Needs L.O.I

Date of interview: August-23-94

Dear Mr. Pendergrass

I'm writing on behalf of my children; HUYNH THI TRUC GIANG (daughter) and HUYNH VAN HOANG SA (son).

They had applied for immigration to the United States on March 17, 1994 and the Vietnamese Government approved and issued them passports on HO.45 list.

On 8/23/94 I was interviewed by the US. immigration office and I asked them for my children to be interviewed because they were with me on that day, but the ODP officer refused.

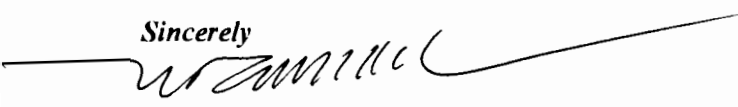
On 2/21/95 I immigrated to the United States and I considered to apply for my children also to immigrate to the U.S.A. But at that time the U.S government stopped the HO program for children over 21 years old. My children were 21.

Right now the U.S. government is resuming and continuing the program (Mc CAIN amendment).

Please arrange for my children to be interview so that they can unify with me.

Thank you for your assistance on this matter.

Sincerely


CUNG HUYNH

Enclosures are:

- Notice letter of HQ.45 list copy.
- passports of my children copy.
- Family record copy.
- Two birth certificates of my children copy.
- Declarations to go to abroad copy.
- two applications of my children copy
- Extract of marriage certificate copy.

Số IV: 307136

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.C

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1057/XC

Đã: 2773 H/M
2/206 10/5/91

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: Bà Trần Lệ Thị Bích Lai

Hiện ở: Xã Ngọc Lâm 2, huyện Thanh, Bến Tre, Đồng Nai

1/ Chúng tôi đồng ý cho Bà cùng 03 người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp 03 hộ chiếu cho gia đình, số:
03-118746 - 03-11878 /94

(gửi kèm theo)

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số 1045 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo đề Bà yên tâm./



Hà Nội, ngày 16 tháng 6 năm 1991
TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Gửi vào sổ: 01
135
2092

IV #: 307136

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG NAI

SỔ HỘ KHẨU
GIA ĐÌNH

Họ và tên chủ hộ HUYNH CUNG
Số nhà, ngõ, hẻm
Đường phố, xóm, ấp Ngõ 4, ấp 2
Phường, xã, thị trấn Phước Thành
Huyện, thị xã, T.P thuộc tỉnh Trần Phú

Ngày 10 tháng 1 năm 2011
Trưởng Công an
(Họ tên, chức vụ, cấp bậc ký tên đóng dấu)

Cadim

Số Hộ sơ hộ

Số 311816

Mẫu số NK3a

CHỦ HỘ

- Họ và tên HUYNH CUNG
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh 1946 Nam, Nữ (.....)
- Nơi sinh Tại tỉnh Quảng Nam Đà Nẵng
- Nguyên quán Tại tỉnh Quảng Nam Đà Nẵng
- Dân tộc Khmer Tôn giáo Chiến Chua
- Nghề nghiệp Làm Rẫy
- Nơi làm việc Phước Thành
- Giấy CMND số 270788521
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày tháng năm
Trưởng Công an

Chuyển đi ngày 08-08-1995
Nơi chuyển đến Khuất Cường Diên H.O
ngày 21-01-1996
Trưởng công an Phước Thành

Ngày 10 tháng 1 năm 2011

2

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: VỢ

- Họ và tên TRẦN THỊ BÍCH LẠI
 - Bí danh (Tên thường gọi)
 - Ngày sinh 1956 Nam, Nữ
 - Nơi sinh Cam Lộ, Quảng Nam, Đà Nẵng
 - Nguyên quán Cam Lộ, Quảng Nam, Đà Nẵng
 - Dân tộc Thinh Tôn giáo Thiên Chúa
 - Nghề nghiệp Biên bản
 - Nơi làm việc Phủ Thành
 - Giấy CMND số 200209766
 - Ngày cấp Nơi cấp
 - Chuyển đến ngày
 - Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày tháng năm

Trưởng Công an

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Trưởng công an

3

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Hôn

- Họ và tên HUYNH THỊ TRÚC GIANG
 - Bí danh (Tên thường gọi)
 - Ngày sinh 1969 Nam, Nữ
 - Nơi sinh An Hải, Quận 3, Đà Nẵng
 - Nguyên quán Lai Xá, Quảng Nam, Đà Nẵng
 - Dân tộc Thinh Tôn giáo Thiên Chúa
 - Nghề nghiệp Làm bài
 - Nơi làm việc Phủ Thành
 - Giấy CMND số 270788522
 - Ngày cấp Nơi cấp
 - Chuyển đến ngày
 - Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày tháng năm

Trưởng Công an

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Trưởng công an

4

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: ConHọ và tên HUYNH VĂN TỬ UYÊN

- Bí danh (Tên thường gọi)

- Ngày sinh 1971 Nam, Nữ- Nơi sinh An Hải Quận 3 TP. Hồ Chí Minh- Nguyên quán Lai Lạc Quảng Nam TP. Hồ Chí Minh- Dân tộc Khmer Tôn giáo Thiên chúa- Nghề nghiệp Làm lái- Nơi làm việc Phu Thành- Giấy CMND số 270910783

- Ngày cấp Nơi cấp

- Chuyển đến ngày

- Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày tháng năm

Trưởng Công an

Chuyển đi ngày 08-08-1995Nơi chuyển đến Xuất cảnh địa 110Ngày 21-08-1995

Trưởng công an

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Con

5

- Họ và tên HUYNH VĂN HOANG SA

- Bí danh (Tên thường gọi)

- Ngày sinh 1973 Nam, Nữ- Nơi sinh An Hải Quận 3 TP. Hồ Chí Minh- Nguyên quán Lai Lạc Quảng Nam TP. Hồ Chí Minh- Dân tộc Khmer Tôn giáo Thiên chúa- Nghề nghiệp Làm lái- Nơi làm việc Phu Thành

- Giấy CMND số

- Ngày cấp Nơi cấp

- Chuyển đến ngày

- Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày tháng năm

Trưởng Công an

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Trưởng công an

6

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Cơ an

- Họ và tên LÊ TRẦN QUANG DUY
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh 1980 Nam, Nữ ()
- Nơi sinh Cộng Ky Quảng Nam Đà Nẵng
- Nguyên quán Cộng Ky Quảng Nam Đà Nẵng
- Dân tộc Kinh Tôn giáo Thiên Chúa
- Nghề nghiệp Học Sinh
- Nơi làm việc
- Giấy CMND số
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày 12 tháng 03 năm 2004
 Trưởng Công an

Cơ an

Chuyển đi ngày
 Nơi chuyển đến

Trưởng công an

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ:

7

- Họ và tên
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh Nam, Nữ
- Nơi sinh
- Nguyên quán
- Dân tộc Tôn giáo
- Nghề nghiệp
- Nơi làm việc
- Giấy CMND số
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày tháng năm
 Trưởng Công an

Chuyển đi ngày
 Nơi chuyển đến

Trưởng công an

REPUBLIC OF VIET NAM

PROVINCE THUA THIEN
DISTRICT HUONG TRA
VILLAGE HUONG LONGEXTRACT OF MARRIAGE CERTIFICATE

No. : 10

Husband's Name	HUYNH CUNG
Occupation	Militaryman
Date of birth	June the twenty ninth of the year of One thousand nine hundred forty six (06-29-1946)
at	LOC HOA - DAI LOC - QUANG NAM
Residence	MPO 4245
Temporary residing at	-
Husband's father name	HUYNH CUC (Alive)
Husband's mother name	NGUYEN THI CUC (Alive)
Wife's name	DANG THI MUNG
Occupation	House wife
Date of birth	December the seventeenth of the year of One thousand nine hundred forty two (12-17-1942)
at	VAN XUAN - HUONG LONG - HUONG TRA - THUA TH
Residence	-
Temporary residing at	-
Wife's father name	DANG TVAN THANH (Deceased)
Wife's mother name	NGUYEN THI VIEN (Deceased)
Date of marriage	May the Sixth of the year of One thousand nine hundre sixty seven (05-06-1967)*
Husband and wife declare to have or not to have established the marriage contract on	at

Certify the signature of Mr. Chairperson
of the Adm. Comm. of village HUONG LONG
HUONG TRA, 09-23-1967
For the Province Chief
District Chief District HUONG TRA
Signed illegible and sealed

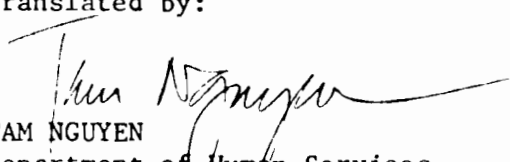
Extracted exactly from the original
HUONG LONG, 05 - 06 - 1967
Civil Official
Extracted No. 10 date 05-06-67
Huong Long 9-23-1967
Chairperson of the Ad. Comm. Village
Huong Long
Signed VO VIET TRUC and SEALED

ubscribed and sworn to before me
his 27th day of November, 1996

NOTARY PUBLIC

My commission expires: 12/31/98

Translated by:


TAM NGUYEN
Department of Human Services
Bureau of Refugee Services
1200 University Ave - Suite D
Des Moines - Iowa 50314

HUYNH THI TRUC GIANG
510 TAM HA 2
LINH DONG WARD- THU DUC TOWN
HO CHI MINH CITY - VIET NAM
IV#307136

The President of ODP Program in Thailand
The US ambassador at Ha Noi
ODP officer at Ho Chi Minh city.
Ministry of Foreign Affairs

Re: Application for schedule for interview.
Base on: Amendment Mc Cain

Ho Chi Minh, September 15, 1997.

My name is HUYNH THI TRUC GIANG born on April 26, 1969. My identity # is
Passport # is
Residing at Ap Ngoc Lam 2, Phu Xuan ward, Tan Phu Town, Dong Nai
Mailing address: 510 TAM HA 2 LINH DONG WARD_THU DUC TOWN
HO CHI MINH CITY_VIET NAM

Dear ODP Office President,

On March 17, 1994, I had applied for immigrate to be with my father, whose name is Huynh, Cung (HO 32) and the Vietnamese Government approved and issued me a passport on HO 45 list.

On August 23, 1994, my father was asked to be interview by the U.S. Immigration Office and he asked them for me to be interview because I was with him on that day but they refused.

My father immigrated to The United States on 2/21/95 and currently residing at 3113 Kissell ct., San Jose, CA 95111. But at that time, the Government stopped the HO program for children over 21 years old and I was over 21 so I didn't get to go with my father. Right now the US Government is continuing the program therefore please arrange for me to be interview so that I can unify with my father.

Sincerely,

HUYNH THI TRUC GIANG

Enclosures are: Notice letter of HO copy
Passport copy
Family record copy
Birth certificate, Identity card copy
Declaration to go abroad copy

IV # 307136
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội
chủ nghĩa Việt Nam, yêu cầu các nhà
chức trách có thẩm quyền của Việt Nam
và các nước cho phép người mang hộ
chiếu này được đi lại dễ dàng và được
tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

*The Ministry of Foreign Affairs of the
Socialist Republic of Vietnam requests
the competent authorities of Vietnam and
of other countries to allow this passport
bearer to pass freely and afford assistance
and protection in case of need.*



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 03. 11836/94

ĐINH CƯ

Họ và tên Full name

HUYNH THI TRUC GIANG

Ngày sinh Date of birth

1969

Nơi sinh Place of birth

Đà Nẵng

Chỗ ở Domicile

Hồng Mai

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

24.5.1999

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 24 tháng 5 năm 1994
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP QUÂN



Nguyễn Văn Long

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

1

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

2

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

3

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 11876...XC

Cấp cho *Huỳnh Thị Trúy*

Cùng với trẻ em

Đến nước *Thụy Sĩ*Qua cửa khẩu *Tân Sơn Nhất*Trước ngày *24.11.1994*HÀ NỘI ngày *24* tháng *5* năm *1994*

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Tổng phòng*Nguyễn Xuân Long*

1V#307136

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập—Tự do—Hạnh phúc

BẢNG KHAI XIN ĐI NƯỚC NGOÀI VỀ VIỆC RIÊNG

- Họ tên HUỲNH THỊ TRÚC GIANG
— Tên thường gọi _____
— Biệt hiệu, biệt danh, bút danh (nếu có) _____
- Quốc tịch gốc Việt Nam Quốc tịch hiện nay Việt Nam
— Dân tộc Kinh Tôn giáo Thiên Chúa giáo
- Ngày tháng năm sinh 26-04-1969, Nam, Nữ Nữ
- Nơi sinh Quận 3, Đà Nẵng
- Nguyên quán Đại Lộc, Quảng Nam Đà Nẵng
- Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú Ấp Ngọc Lâm 2, Xã Phú Thạnh, Tân Phú, Đông Nai
- Nghề nghiệp và nơi làm việc hiện nay Làm nông tại xã Phú Thạnh, Huyện Tân Phú, tỉnh Đồng Nai
- Giấy chứng minh thư số 270758522 Ngày cấp _____
Cơ quan cấp _____
- Từ trước tới nay đã làm những gì, ở đâu, vào thời gian nào:
1969 → 1975: Con nhỏ ở với cha mẹ tại Quận 3, Đà Nẵng
1975 → 1982: Học Tiểu Học tại Phú Thạnh, Tân Phú, Đồng Nai.
1982 → 1993: Học bổ túc cấp 2+3 và Lâm rẫy tại xã Phú Thạnh, Tân Phú, Đồng Nai.
1993 → 1994: Làm nông tại ấp, Ngọc Lâm 2 xã Phú Thạnh, Huyện Tân Phú, tỉnh Đồng Nai.
- Đã có can án gì chưa, ở đâu, do chính quyền nào bắt giữ, kết án năm nào, bao lâu, lý do: _____

Không

12. Hiện có liên quan/vấn đề dân sự, hình sự, không ở dân tộc
Số báo danh: 01-01-01-01-01

Không
LÀO DŨNG - 10 MỸ - 10 MỸ - 10 MỸ

13. Đã đi những nước nào :

Số TT	ĐI NƯỚC NÀO	Ngày xuất cảnh từ VN	Mục đích xuất cảnh	Ngày nhập cảnh trở lại VN
	Không			

14. Thân nhân ở Việt Nam (Bố, mẹ, vợ, chồng, con, anh, chị, em ruột) :

Quan hệ	HỌ TÊN	Năm sinh	Nghề nghiệp	Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú
Cha	Huỳnh CUNG	1946	Nông	Tên 12
Mẹ	Đặng Thị MỪNG	1942	Nông	Ấp Ngọc Lâm 2
Chị	Huỳnh Thị Dạ LÊ	1968	Nông	Xã Phú Thạnh
Em	Huỳnh Văn Tú UYÊN	1971	Nông	Huyện Tân Phú
Em	Huỳnh Văn Hương SA	1973	Nông	Tỉnh Đồng Nai

15. Thân nhân ở nước ngoài (Bố, mẹ, vợ, chồng, con, anh, chị, em ruột) :

Quan hệ	HỌ TÊN	Năm sinh	Nghề nghiệp	Địa chỉ thường trú
	Không			

16. Xin đi nước nào (ghi rõ) địa chỉ làng xã huyện, tỉnh hoặc số nhà, đường phố thị xã, thành phố...) Như bang California, nước Hoa Kỳ

17. Lý do xin đi: Theo cha trong diện H0 32.

18. Định đi vào ngày: Qua cửa khẩu: Bằng phương tiện:

19. Đi qua những nước nào :

20. Có xin trở lại Việt Nam không : Vào th'ời gian nào :

21. Người ở nước ngoài hoặc tổ chức ở nước ngoài bảo lãnh:

— Quan hệ và họ tên : Năm sinh :

— Quốc tịch hiện nay :

— Nghề nghiệp và địa chỉ ở Việt Nam trước khi ra nước ngoài :

— Thời gian đi nước ngoài : Lý do :

— Nguồn nghiệp và địa chỉ ở nước ngoài hiện nay :

— Nước Sở tại đã cấp giấy tờ, chúng nhân gì về việc bảo lãnh :

22. Thân nhân cũng xin đi (bố, mẹ, vợ, chồng, con...)

Quan bộ	HỌ TÊN	Năm sinh		Nghề nghiệp	Nơi thường trú
		Nam	Nữ		
Cha	Huỳnh CUNG	1946		Nông	Tổ 12
Mẹ kế	Trần Thị Bích LẠI	1956		biên bản	ấp Ngọc Lâm 2
Em	Huỳnh Văn Tài UYÊN	1971		Nông	xã Phú Thạnh
Em	Huỳnh Văn Hoàng SA	1973		nông	Huyện Tân phú
Em	Lê Trần Quang DUY	1986		học sinh	Tỉnh Đồng Nai

Người đi nước ngoài	LÝ DO ĐI NƯỚC NGOÀI	Số giấy phép hộ chiếu

23. Người đứng chủ hồ sơ xin xuất cảnh của gia đình (họ tên, năm sinh, nơi đăng ký nhân khẩu thường trú). **HUYNH CUNG**, 29-06-1946
Tổ 12 ấp Ngọc Lâm 2 xã Phú Thạnh, Huyện Tân Phú, Đồng Nai

24. Những điều muốn khai thêm.

Tôi xin cam đoan những lời khai trên đây là đúng sự thật và xin chịu trách nhiệm trước pháp luật nếu có điều gì sai trái.

Phú Thạnh, ngày 17 tháng 03 năm 1974.

Chứng nhận Công an địa phương
Phú Thạnh ngày 17 tháng 3 năm 74

Người khai
(ký tên)

TM. BAN CÔNG AN XÃ

TRƯỜNG CÔNG AN



Huỳnh Thị Trúc Giang

PHÂN DÀNH CHO CƠ QUAN CẤP HỘ CHIẾU, THỊ THỰC GHI

1. NHÂN DẠNG : Chiều cao : _____ Sống mũi : _____ Dải tai : _____
Nếp tai dưới : _____ Màu mắt : _____
Đặc điểm khác : _____
2. _____ Đã cấp hộ chiếu số _____ ngày _____
có giá trị đến ngày _____
3. _____ Đã cấp thị thực xuất cảnh, xuất nhập cảnh số _____
ngày _____ có giá trị đến _____ qua cửa khẩu _____
4. Đã xuất cảnh ngày _____
và nhập cảnh trở lại ngày _____

No. : 631

B I R T H C E R T I F I C A T E

First, last name of the child :	HUYNH THI TRUC GIANG
Sex :	Female
Date of birth :	April the twenty sixth of the year of One Thousand nine hundred sixty nine (04-26-1969)
at :	AN HAI, DISTRICT 3, DANANG
Father's name :	HUYNH CUNG
Age	1946
Occupation :	Militaryman
Residence :	MPO 4130
Mother's name :	DANG THI MUNG
Age :	1942
Occupation :	House wife
Residence :	AN HAI, DISTRICT #, DANANG
Wife : (Legitimate or second)	Legitimate wife
Declarant's name :	HUYNH CUNG
Age :	1946
Occupation :	Militaryman
Residence :	MPO 4130
Date of declaration :	05-10-1969
First witness's name :	Certificate of the Medical Office of the Third District issued on 04-26-1969.
Age :	
Occupation :	
Residence :	/
Second Witness's name :	/
Age :	/
Occupation :	/
Residence :	/

Established at village :	District 3, 05-10-1969
Declarant,	Civil Official, Witnesses,
Signed HUYNH CUNG	TRAN TRONG MAI Certificate

COPY EXACTLY FROM THE ORIGINAL
 Da Nang, date 06-09-1969
 For the District Chief Of District 3
 Civil Official
Signed TRAN TRONG MAI and SEALED

Subscribed and sworn to before me
 this 27th day of December 1976.

NOTARY PUBLIC

My commission expires : 10-06-77

Translated by :


 TAM NGUYEN
 Department of Human Services
 Bureau of Refugee Services
 1200 University Avenue - Suite D
 Des Moines - Iowa 50314

IV# : 307136

HUYNH VAN HOANG SA
510 TAM HA 2
LINH DONG WARD- THU DUC TOWN
HO CHI MINH CITY - VIET NAM
IV#307136

The President of ODP Program in Thailand
The US ambassador at Ha Noi
ODP officer at Ho Chi Minh city.
Ministry of Foreign Affairs

Re: Application for schedule for interview.
Base on: Amendment Mc Cain

Ho Chi Minh, September 15, 1997.

My name is HUYNH VAN HOANG SA born on August, 20, 1973. My identity # is
Passport # is
Residing at Ap Ngoc Lam 2, Phu Xuan ward, Tan Phu Town, Dong Nai
Mailing address: 510 TAM HA 2 LINH DONG WARD_ THU DUC TOWN
HO CHI MINH CITY_ VIET NAM

Dear ODP Office President,

On March 17, 1994, I had applied for immigrate to be with my father, whose name is Huynh Cung (HO 32) and the Vietnamese Government approved and issued me a passport on HO 45 list.

On August 23, 1994, my father was asked to be interview by the U.S. Immigration Office and he asked them for me to be interview because I was with him on that day but they refused.

My father immigrated to The United States on 2/21/95 and currently residing at 3113 Kissell ct., San Jose, CA 95111. But at that time, the Government stopped the HO program for children over 21 years old and I was over 21 so I didn't get to go with my father. Right now the US Government is continuing the program therefore please arrange for me to be interview so that I can unify with my father.

Sincerely,

HUYNH VAN HOANG SA

Enclosures are: Notice letter of HO copy
Passport copy
Family record copy
Birth certificate, Identity card copy
Declaration to go abroad copy

JV# 307136

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội
chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà
chức trách có thẩm quyền của Việt Nam
và các nước cho phép người mang hộ
chiếu này được đi lại dễ dàng và được
tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

*The Ministry of Foreign Affairs of the
Socialist Republic of Vietnam requests
the competent authorities of Vietnam and
of other countries to allow this passport
bearer to pass freely and afford assistance
and protection in case of need.*



HỘ CHIẾU
Passport

Số

Nº

PT

03.11.87.8/94

ĐINH CƯ

Họ và tên Full name

HUYNH VĂN HOANG SA

Ngày sinh Date of birth

1973

Nơi sinh Place of birth

Quảng Nam - Đà Nẵng

Chỗ ở Domicile

Đông Nai

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày
This passport is valid up to

24.5.1999

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 24 tháng 5 năm 1994
Issued at on

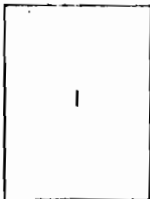
CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP QUẢNH

P. Trưởng phòng



Nguyễn Xuân Long

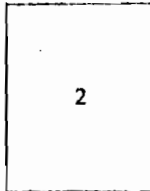
TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

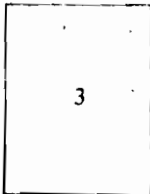
Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 11.878.XC

Cấp cho *Huỳnh Văn Hoàng* Sa

Cùng với ... trẻ em ...

Đến nước *Hợp chúng quốc Hoa Kỳ*Cửa cửa khẩu *Cần Thơ* ViệtTrước ngày *24.11.1954*HÀ NỘI ngày *24* tháng *5* năm *1954*

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

*Nguyễn Xuân Long*

REPUBLIC OF VIET NAM

CITY OF DA - NANG
DISTRICT THIRD
WARD AN HAI NAM

EXTRACT OF BIRTH REGISTRATION

Established on 08-22-1973

-+++++-

No : 1759

First, last name of the child :	HUYNH VAN HOANG SA
Sex :	Male
Date of birth :	August the twentieth of the year of One thousand nine hundred seventy three (08-20-1973)
Place of birth :	An Hai Nam - District Third, Da Nang
Father's name :	HUYNH CUNG
Mother's name :	DANG THI MUNG
Legitimate wife or not having marriage certificate :	Legitimate
Deponent's name :	HUYNH CUNG

EXTRACTED FROM THE ORIGINAL
An-Hai Nam , Date 08-22-1973
For the Civil Official
Signed illegible and sealed

Subscribed and sworn to before me
this 27th day of November, 1996

Paul J. [Signature]

NOTARY PUBLIC

My commission expires : 11-16-98

Translated by :

Tam Nguyen [Signature]
TAM NGUYEN
Department of Human Services
Bureau of Refugee Services
1200 University Avenue - Suite D
Des Moines - Iowa 50314

IV#307136

BẢNG KHAI XIN ĐI NƯỚC NGOÀI VỀ VIỆC RIÊNG

- Họ tên HUYNH VĂN HOANG SA
— Tên thường gọi _____
— Biệt hiệu, biệt danh, bút danh (nếu có) _____
- Quốc tịch gốc Việt Nam Quốc tịch hiện nay Việt Nam
— Dân tộc Kinh Tôn giáo Thiên chúa giáo
- Ngày tháng năm sinh 20-08-1973 1. Nam, Nữ Nam
- Nơi sinh An Hải quân 3 Đà Nẵng
- Nguyên quán Đại Lộc, Quảng Nam Đà Nẵng
- Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú Ấp Ngạc Lâm 2 xã Phú Thạnh, Tân Phú, Đông Nai
- Nghề nghiệp và nơi làm việc hiện nay Làm nông tại ấp Ngạc Lâm 2 xã Phú Thạnh huyện Tân Phú, Đông Nai
- Giấy chứng minh thư số _____ Ngày cấp _____
Cơ quan cấp _____
- Từ trước tới nay đã làm những gì, ở đâu, vào thời gian nào.
1973 → 1975 : ở với Cha mẹ tại An Hải Nam quân 3 Đà Nẵng
1975 → 1991 : Học phổ Thông Cấp I + II tại xã Phú Thạnh
Tân Phú Đông Nai.
1991 → 1994 : Vừa làm ruộng vừa học bổ túc văn hóa
Cấp II tại xã Phú Thạnh huyện Tân Phú Đông Nai
- Đã có can án gì chưa, ở đâu, do chính quyền nào bắt giữ, kết án năm nào, bao lâu, lý do:

Không



12. Hiện có liên quan, vẫn đã dân sự, binh sự gì không, ở đâu?

Không

13. Đã đi những nước nào:

13. Đã đi những nước nào:

Số TT	ĐI NƯỚC NÀO	Ngày xuất cảnh từ VN	Mục đích xuất cảnh	Ngày nhập cảnh trở lại VN
	Không			

14. Thân nhân ở Việt Nam (Bố, mẹ, vợ, chồng, con, anh, chị, em ruột):

Quan hệ	HỌ TÊN	Năm sinh	Nghề nghiệp	Nơi đang ký nhân khẩu thường trú
Cha	Huỳnh CUNG	1946	Nông	Tổ 12
Mẹ	Đặng Thị MỪNG	1942	Nông	Ấn Ngọc Lâm 2
Chị	Huỳnh Thị Dạ LÊ	1968	Nông	Xã Phú Thạnh
Chị	Huỳnh Thị Trúc GIANG	1969	Nông	Huyện Tân Phú
Anh	Huỳnh Văn Tú UYÊN	1971	Nông	Tỉnh Đồng Nai

15. Thân nhân ở nước ngoài (Bố, mẹ, vợ, chồng, con, anh, chị, em ruột):

Quan hệ	HỌ TÊN	Năm sinh	Nghề nghiệp	Địa chỉ thường trú
	Không			

16. Kinh đi nước nào (ghi rõ địa chỉ làng, xã, huyện, tỉnh hoặc số nhà, đường, phố, thị xã, thành phố...) Tiêu king California nước Hoa Kỳ

17. Lý do xin đi: Theo cha trong diện HO 32

18. Định đi vào ngày: Qua cửa khẩu: Bằng phương tiện

19. Đi qua những nước nào :

20. Có xin trở lại Việt Nam không :

Vào thời gian nào :

21. Người ở nước ngoài hoặc tổ chức ở nước ngoài bảo lãnh :

— Quận hệ và họ tên :

Năm sinh :

— Quốc tịch hiện nay :

— Nghề nghiệp và địa chỉ ở Việt Nam trước khi ra nước ngoài :

— Thời gian đi nước ngoài :

Lý do :

— Nghề nghiệp và địa chỉ ở nước ngoài hiện nay :

— Nước Sở tại đã cấp giấy tờ, chứng nhận gì về việc bảo lãnh :

22. Thân nhân cũng xin đi (bố, mẹ, vợ, chồng, con...)

Quan hệ	HỌ TÊN	Năm sinh		Nghề nghiệp	Nơi thường trú
		Nam	Nữ		
Cha	HUYNH CUNG	1946		Nông	T.Đ. 12
Mẹ kế	Trần Thị Bích LÀI		1956	buôn bán	Ấp Ngọc Lâm 2
Chị	Huỳnh Thị Trúc GIANG		1969	nông	Xã phú Thạnh
Anh	Huỳnh Văn TỬ UYÊN	1971		nông	Huyện Tân phú
Em	Lê Văn Quang DUY	1980		Học Sinh	Tỉnh Đồng Nai

Ngày đi nước ngoài	LÝ DO ĐI NƯỚC NGOÀI	Số giấy phép hộ chiếu

23. Người đứng chủ hồ sơ xin xuất cảnh của gia đình (họ tên, năm sinh, nơi đăng ký nhân khẩu thường trú). HUYỀN CUNG, 29-06-1946

Tổ 12 ấp Ngọc Lâm 2 xã Phú Thạnh huyện Tân Phú, Đồng Nai.

24. Những điều muốn khai thêm.

Tôi xin cam đoan những lời khai trên đây là đúng sự thật và xin chịu trách nhiệm trước pháp luật nếu có điều gì sai trái.

Phú Thạnh, ngày 17 tháng 03 năm 1994

Chứng nhận Công an địa phương
Phú Thạnh ngày 17 tháng 3 năm 94

Người khai
(ký tên)



Huyền Cẩm Hoàng Sa

Phân Đán
PHÂN ĐÁN CHO CƠ QUAN CẤP HỘ CHIẾU, THỊ THỰC GHI

1. NHẬN DẠNG : Chiều cao : _____ Sống mũi : _____ Dài tai : _____
Nếp tai dưới : _____ Màu mắt : _____
Đặc điểm khác : _____
2. _____ Đã cấp hộ chiếu số _____ ngày _____
có giá trị đến ngày _____
3. _____ Đã cấp thị thực xuất cảnh, xuất nhập cảnh số _____
ngày _____ có giá trị đến _____ qua cửa khẩu _____
4. Đã xuất cảnh ngày _____
và nhập cảnh trở lại ngày _____

From: CUNG HUYNH

A#21 (1/4/95)

Fold at line over top of envelope to
the right of the return address

CERTIFIED

P 106 235 108



U.S. POSTAGE
PAID
SAN JOSE CA
95140
SEP 18 1995
AMOUNT

\$3.46
00077360-0

RETURN RECEIPT
REQUESTED

TO: Mrs KHUC MINH THU

248
9/27

H.32

USA

- Phở vắn ngày 23-8-94
Khí trời vô lý do ở các
em bị đau phở vắn.